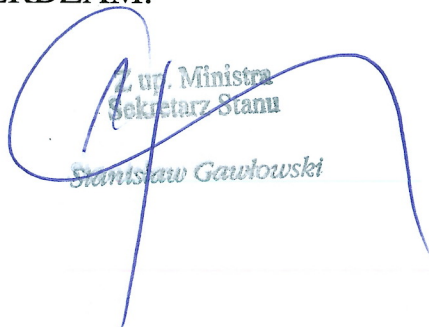


ZATWIERDZAM:


Z. uz. Ministra
Sekretarz Stanu
Stanisław Gawłowski

PROTOKÓŁ

**XII POSIEDZENIA POLSKO – UKRAIŃSKIEJ KOMISJI
DO SPRAW WÓD GRANICZNYCH**

**Łuck (Ukraina),
14 -16 grudnia 2011 roku**

PROTOKÓŁ

XII POSIEDZENIA POLSKO – UKRAIŃSKIEJ KOMISJI DO SPRAW WÓD GRANICZNYCH

Zgodnie z artykułem 15 ustęp 6 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej, a Rządem Ukrainy o współpracy w dziedzinie gospodarki wodnej na wodach granicznych z dnia 10 października 1996 roku, zwanej dalej: „Umową” oraz zgodnie z postanowieniem Protokołu XI Posiedzenia Polsko-Ukraińskiej Komisji do spraw Wód Granicznych, zwanej dalej: „Komisją”, na zaproszenie Strony ukraińskiej, w Łucku (Ukraina) w dniach 14 – 16 grudnia 2011 roku odbyło się XII Posiedzenie Komisji.

Na początku posiedzenia Strona Ukraińska przekazała Stronie Polskiej oficjalny dokument, który upoważnia Pana Wasyla Kozaka, pełniącego funkcję Zastępcy Pełnomocnika Rządu Ukrainy do spraw Wód Granicznych, do prowadzenia pertraktacji polsko-ukraińskich, a także do podpisania dokumentów dwustronnych podczas XII Posiedzenia Polsko-Ukraińskiej Komisji do spraw Wód Granicznych. Powyższy dokument stanowi załącznik nr 19 do niniejszego Protokołu.

Posiedzenie prowadzili:

Ze strony polskiej:

- Leszek Karwowski**
- Przewodniczący Polskiej Części Polsko-Ukraińskiej Komisji do spraw Wód Granicznych,
 - Pełnomocnik Rządu Rzeczypospolitej Polskiej do spraw Współpracy na Wodach Granicznych, zwany dalej Pełnomocnikiem strony polskiej.

Ze strony ukraińskiej:

- Wasyl Kozak**
- Pełniący obowiązki Przewodniczącego Ukraińskiej Części Komisji, Zastępca Pełnomocnika Rządu Ukrainy do spraw Wód Granicznych; zwany dalej: Pełnomocnikiem strony ukraińskiej.

Posiedzeniu przewodniczył: **Wasył Kozak**.

Skład delegacji polskiej i ukraińskiej oraz uczestniczących w posiedzeniu ekspertów zawiera załącznik nr 1 do niniejszego Protokołu.

Obie Strony dokonały przeglądu aktualnego stanu współpracy między Rzeczypospolitą Polską a Ukrainą w dziedzinie gospodarki wodnej na wodach granicznych. Po przeanalizowaniu zadań oraz zgodnie z postanowieniami Umowy, uzgodniono odnośnie do poszczególnych punktów porządku dziennego, co następuje:

1. Uzgodnienie porządku dziennego XII Posiedzenia Komisji.

Porządek dzienny XII Posiedzenia Komisji uzgodniono i stanowi on załącznik nr 2 do niniejszego Protokołu.

2. Skład Komisji.

Pełnomocnicy poinformowali się wzajemnie o składzie Komisji. Skład ten stanowi załącznik nr 3 do niniejszego Protokołu.

3. Ocena współpracy na wodach granicznych między Rzeczypospolitą Polską a Ukrainą.

Aktualny stan współpracy dwustronnej, wyniki pracy, rozpatrzone problemy i decyzje przyjęte przez Pełnomocników odnośnie dalszej działalności na poszczególnych odcinkach współpracy na Wodach Granicznych pomiędzy Polską a Ukrainą zawarte zostały w poszczególnych punktach niniejszego Protokołu.

3.1 Współpraca w dziedzinie planowania na wodach granicznych.

3.1.1 Sprawozdanie Grupy PL za 2010 rok.

Kierownicy Grupy PL przedstawili informacje o zadaniach wykonanych przez Grupę PL w 2010 roku. Sprawozdanie z realizacji tych zadań stanowi załącznik nr 4 do niniejszego Protokołu.

W 2010 roku odbyła się jedna narada Grupy PL. W trakcie obrad omówiono realizację zadań przez Grupę PL oraz przedstawiono następujące zagadnienia:

- zmiany wprowadzone w 2010 roku w przepisach prawnych Polski i Ukrainy dotyczące w szczególności gospodarki wodnej i ochrony środowiska;
- kierunki i aktualny stan prac w dziedzinie planowania gospodarki zasobami wodnymi w Polsce i na Ukrainie w 2010 roku;
- informacje o korzystaniu z wód: wielkości poborów wód podziemnych i powierzchniowych oraz ilości i ładunki ścieków wprowadzanych do wód w zlewniach granicznych Bugu i Sanu w Polsce i na Ukrainie oraz analiza informacji, jakie zaszły w latach 2001-2009 w korzystaniu z wód w zlewniach rzek granicznych. Informacja i analiza stanowią załączniki nr 5 i nr 6 do niniejszego Protokołu;
- metodyki określania presji i oddziaływań antropogenicznych na wody powierzchniowe w zlewniach granicznych Bugu Zachodniego i Sanu w Polsce i na Ukrainie;
- omówienie rekomendacji dotyczących wspólnej polityki wodnej wypracowanych podczas realizacji projektu „Budowa polsko-białorusko-ukraińskiej polityki wodnej w zlewni Bugu” oraz działań zmierzających do zgłoszenia wspólnych polsko-ukraińskich projektów w zakresie gospodarki wodnej w zlewniach Bugu i Sanu;
- współpraca pomiędzy Zachodnio-Bużańskim ZZZW a RZGW Warszawa.

Ponadto dokonano uzgodnień planu pracy na rok 2011 oraz dokumentów na posiedzenie Komisji.

Do najważniejszych rezultatów prac Grupy PL w 2010 roku zaliczyć należy:

- zebranie danych i opracowanie informacji na temat korzystania z wód w zlewniach rzek granicznych - Bugu i Sanu,
- opracowanie map obszarów chronionych w zlewniach Bugu i Sanu,
- udział członków Grupy PL w przygotowaniu wniosku do polskiego MSZ o finansowanie projektu w ramach programu „Pomoc rozwojowa 2011”;

Komisja oceniła, że Grupa PL wykonała zadania zaplanowane na 2010 rok, wynikające z postanowień Umowy (art. 3, ust.1, punkt.1.1, 1.3, 1.4; art. 4 ust.1, pkt 2.2, 2.3; art.5 ust.2 i art.12 ust.1). Rezultaty prac Grupy PL należy wykorzystywać w pracach związanych z opracowaniem dokumentów planistycznych Polski i Ukrainy dotyczących gospodarowania wodami w zlewni Bugu i Sanu.

Grupa PL przy realizacji swoich zadań współpracowała w roku 2010 z innymi grupami roboczymi, z administracjami rządowymi i samorządowymi obwodów Lwowskiego i Wołyńskiego oraz województw lubelskiego i podkarpackiego a także z Zachodniobużańskim Zarządem Zasobów Wodnych w Łucku oraz RZGW Warszawa i RZGW Kraków.

Komisja przyjęła informację od kierowników Grupy PL o zadaniach wykonanych przez Grupę w 2010 roku.

3.1.2 Plan pracy Grupy PL na 2012 rok.

Komisja zatwierdziła plan pracy Grupy PL na 2012 rok. Plan ten stanowi załącznik nr 7 do niniejszego Protokołu.

3.2 Współpraca w dziedzinie ochrony wód granicznych przed zanieczyszczeniem.

3.2.1 Sprawozdanie grupy OW za 2010 rok.

Komisja wysłuchiwała sprawozdania z prac wykonanych przez Grupę OW w 2010 roku. W 2010 roku zrealizowano między innymi następujące zadania:

- przygotowano i uzgodniono treść wspólnego sprawozdania z prac wykonanych przez Grupę OW w 2010 roku., oraz projekt planu pracy na 2012 rok,
- uzgodniono projekt zapisów na XII Posiedzenie Komisji do spraw Wód Granicznych,
- uczestniczono w XI Posiedzeniu Komisji do spraw Wód Granicznych, które odbyło się w dniach 17-19 listopada 2010 roku w Bochni na terytorium Polski,

- prowadzono monitoring wód granicznych rzek: Bug, Wisznia i Szkło,
- wyniki badań wód granicznych za dany kwartał przekazywano Kierownikowi Ukraińskiej części Grupy OW oraz Naczelnikowi Państwowego Urzędu Ochrony Środowiska w Obwodzie Lwowskim,
- opracowano informację o stanie jakości wód granicznych w 2010 roku, która obejmuje:
 - a) ocenę jakości wód granicznych w 2010 roku,
 - b) porównanie stanu jakości wód granicznych do roku poprzedniego oraz w odniesieniu do uzgodnionych wskaźników,
 - c) graficzną ilustrację zmian jakości wód.

W 2010 roku na wodach granicznych nie wystąpiły zanieczyszczenia nadzwyczajne.

Komisja przyjęła sprawozdanie z prac wykonanych przez Grupę OW w 2010 roku, które stanowi załącznik nr 8 do niniejszego Protokołu.

Komisja przyjęła do wiadomości informację o stanie jakości wód granicznych w 2010 roku. Informacja ta stanowi załącznik nr 9 do niniejszego Protokołu.

3.2.2 Plan pracy Grupy OW na 2012 rok.

Komisja zatwierdziła plan pracy Grupy OW na 2012 rok. Plan ten stanowi załącznik nr 10 do niniejszego Protokołu.

3.3 Współpraca w dziedzinie ochrony przeciwpowodziowej, regulacji i melioracji.

3.3.1 Sprawozdanie Grupy OP za 2010 rok.

Komisja wysłuchała i przyjęła do wiadomości informację kierowników polskiej i ukraińskiej części Grupy OP o realizacji zadań wynikających z planu pracy Grupy OP, zatwierdzonego podczas X Posiedzenia Polsko-Ukraińskiej Komisji ds. Wód Granicznych, które odbyło się we Lwowie, na terytorium Ukrainy, w dniach 7-10 grudnia 2009 r.

Plan pracy Grupy na 2010 rok przewidywał:

- Spotkanie Kierowników Grupy OP w celu przygotowania dokumentów na XI Posiedzenie Komisji oraz omówienia problemów utrzymania stabilności granicy państwowej, w oparciu o materiały opracowane przez Komisję Graniczną, a także spraw związanych z zabezpieczeniem przeciwpowodziowym.

- Dwie narady robocze: w lipcu na terytorium Polski oraz w grudniu na terytorium Ukrainy; Narady poświęcone były problemom dotyczącym utrzymania koryt rzek granicznych, przygranicznych obiektów melioracyjnych, ochrony przeciwpowodziowej i trwałego zabezpieczenia przebiegu granicy państwowej.

W pracach Grupy OP uczestniczyli przedstawiciele Polsko – Ukraińskiej Komisji Granicznej.

Plan pracy Grupy OP na 2010 roku został zrealizowany w ramach wzajemnie uzgodnionych zmian.

Realizując zadania, wynikające bezpośrednio z Umowy (art. 3 ust.1, pkt 1.8, 1.9 oraz art. 7 pkt 1), Grupa OP:

- dokonała oceny realizacji wniosków z poprzednich narad,
- wytypowała najpilniejsze zadania w zakresie należytego utrzymania koryt rzek granicznych, zwiększenia ochrony przeciwpowodziowej i stabilizacji granicy państwowej.

Na wniosek Grupy OP w 2010 roku Strona polska:

- złożyła wniosek do Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej Rzeczypospolitej Polskiej z prośbą o dofinansowanie ekspertyzy pn. "Analiza wpływu zabezpieczeń brzegów, wykonanych w latach 2003-2008, na granicznym odcinku Bugu, w celu powstrzymania postępującej erozji brzegowej", wycenione na 40.000 zł,
- zakończyła realizację projektu pod nazwą „Umocnienie skarpy rzeki Bug, w miejscowości Dorohusk, w rejonie znaku granicznego nr 987”. Wartość robót 1,184 mln zł.
- usunęła zatory w:
 - 474.6 – 477.4 km – m. Kolemczyce,
 - 516.1 – m. Janki,
 - 505.7 km – m. Matcze,
 - 495.0 – 496.9 - m. Stryhiczyn

Wyceniono roboty na 242 tysięcy złotych. Zatory usunięto siłami własnymi.

Udrożniła koryto rzeki Krzywuli oraz zlikwidowała tamę bobrową, która powodowała spiętrzenie wody po stronie ukraińskiej (realizacja zaleceń Polsko-Ukraińskiej Komisji ds. Wód Granicznych z grudnia 2009 r.).

Na wniosek Grupy OP w 2010 roku Strona ukraińska:

- prowadziła systematyczne czyszczenie krat zamontowanych na urządzeniach hydrotechnicznych na wodach granicznych, w pasie granicznym,
- udrożniła przepust rurowy na rzece Biała.

Na wniosek polskiej części Grupy OP, Grupa OP omówiła „Koncepcję programowo-przestrzenną ochrony stabilności granicy państwowej pomiędzy Polską a Ukrainą, przebiegającą po linii rzeki Bug”.

Komisja przyjęła do wiadomości przedstawione powyżej informacje i Sprawozdanie z prac wykonanych przez Grupę OP w 2010 roku, które stanowi załącznik nr 11 do niniejszego Protokołu.

Komisja poleciła Grupie OP zwrócić się właściwych organów Strony polskiej i ukraińskiej w celu:

- usunięcia wszystkich krat zmontowanych na urządzeniach hydrotechnicznych na wodach granicznych, a do czasu usunięcia o ich systematyczne czyszczenie,
- systematycznego obserwowania i w razie konieczności usuwania żeremi bobrowych na wodach granicznych, w pasie granicznym, a w szczególności na potoku Krzywula (po stronie ukraińskiej kanału MK-II, pomiędzy znakami granicznymi nr 531-532).

Komisja przyjęła z zadowoleniem podjęcie przez Stronę polską prac nad „Koncepcją programowo-przestrzenną ochrony stabilności granicy państwowej pomiędzy Polską a Ukrainą, przebiegającą po linii rzeki Bug” i poleciła Grupie OP kontynuowanie współpracy w tym zakresie.

3.3.2. Zaktualizowany Plan pracy Grupy OP na 2011 rok.

Komisja zatwierdziła zaktualizowany plan pracy Grupy OP na 2011 rok. Plan ten stanowi załącznik nr 12 do niniejszego Protokołu.

3.3.3. Projekt planu pracy Grupy OP na 2012 rok.

Komisja zatwierdziła projekt planu pracy Grupy OP na 2012 rok. Plan ten stanowi załącznik nr 13 do niniejszego Protokołu.

3.4 Współpraca w dziedzinie zwalczania nadzwyczajnych zanieczyszczeń wód Granicznych.

3.4.1 Sprawozdanie Grupy NZ za 2010 rok.

Kierownicy polskiej i ukraińskiej części Grupy NZ zapoznali członków Komisji z zadaniami zrealizowanymi przez Grupę, zgodnie z Planem pracy Grupy Roboczej na 2010 rok. Szczegółowa realizacja tych zadań opisana jest w sprawozdaniu które stanowi załącznik nr 14 do niniejszego Protokołu.

W 2010 roku zrealizowano m.in. następujące zadania:

- przygotowano i uzgodniono treść wspólnego sprawozdania z działalności Grupy NZ z 2009 rok, oraz projekt plany pracy Grupy NZ na 2011 rok,
- przygotowano projekt zapisów na XI Posiedzenie Polsko- Ukraińskiej komisji do spraw Wód Granicznych.
- Kierownicy polskiej i ukraińskiej części grupy NZ uczestniczyli w XI posiedzeniu Komisji, które odbyło się w dniach 17-19 listopada 2010 roku w Bochni, Rzeczypospolita Polska.

W 2010 r. na bieżąco przekazywane były Kierownikowi ukraińskiej części Grupy NZ informacje o stanie środowiska opracowane w WIOŚ w Rzeszowie.

Kierownicy polskiej i ukraińskiej części Grupy NZ w ciągu roku w razie potrzeby utrzymywali kontakty robocze drogą telefoniczną lub za pomocą poczty elektronicznej.

Komisja przyjęła sprawozdanie z pracy Grupy NZ w 2010 roku.

3.4.2 Plan pracy Grupy NZ na 2012 rok.

Komisja zatwierdziła plan pracy Grupy NZ na 2012 rok, który stanowi załącznik nr 15 do niniejszego Protokołu.

3.5 Współpraca w dziedzinie hydrometeorologii i hydrogeologii.

3.5.1 Sprawozdanie Grupy HH za 2010 rok.

Realizacja zadań Grupy HH w 2010 roku w zakresie wymiany danych hydrometeorologicznych

i hydrogeologicznych dla celów bilansowych i operacyjnych przebiegała zgodnie z planem pracy. Grupa HH podtrzymuje w dalszym ciągu potrzebę prowadzenia wspólnych, terenowych pomiarów hydrologicznych i hydrogeologicznych oraz opracowania wyników

badania dla potrzeb zarządzania gospodarką wodną na odcinku granicznym rzeki Bug i jej dopływów. Grupa HH proponuje również cykliczne konsultacje osób opracowujących codzienne dane dotyczące przepływów rzeki Bug, w celu uzgodnienia poprawności tych danych. Grupa HH widzi potrzebę powołania stałych zespołów roboczych, na bazie współpracy instytucjonalnej. Środki finansowe na działalność tych zespołów powinny być zapewnione w budżecie współpracujących instytucji.

Komisja przyjęła do wiadomości Sprawozdanie z działalności Grupy HH za 2010 rok, które stanowi załącznik nr 16 do niniejszego Protokołu oraz poleciła Grupie HH aby w drodze korespondencyjnej, do końca 2011 r. zaproponowała Przewodniczącym Komisji odpowiednie porozumienia między instytucjami polskimi i ukraińskimi.

Z uwagi na to, że grupa HH wykonując wspólne hydrometryczne i geologiczne prace pomiarowe napotyka na pewne trudności w strefie przygranicznej, Komisja zaproponowała sekretarzom przeprowadzić dodatkowe konsultacje z odpowiednimi organami straży granicznej obu państw, dotyczące maksymalnego uproszczenia procedur uzgadniania odpowiednich prac na polsko-ukraińskich wodach transgranicznych.

Wyniki tych konsultacji będą na bieżąco przekazywane Przewodniczącym Komisji.

3.5.2 Plan pracy Grupy HH na 2012 rok oraz na 2013 rok.

Komisja zaproponowała i przyjęła plan pracy Grupy HH na 2012 rok oraz 2013 rok. Plan ten stanowi załącznik nr 17 do niniejszego Protokołu.

4 Sprawy różne

4.1 Współpraca dwustronna ekologicznych i ratowniczych służb.

4.1.1 Współpraca Inspekcji Ochrony Środowiska Rzeczypospolitej Polskiej i Państwowego Urzędu Ochrony Środowiska w Obwodzie Lwowskim Ukrainy.

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Rzeszowie w 2010 roku kontynuował współpracę z Państwowym Urzędem Ochrony Środowiska w Obwodzie Lwowskim na podstawie Porozumienia o Współpracy zawartego w dniu 23 października 2008 roku. Realizując zadania określone w w/w Porozumieniu w ramach obopólnych programów Państwowego Monitoringu Środowiska na terenach przygranicznych badano jakość wód wpływających z terytorium Ukrainy i wpływających na terytorium Polski, oraz pomiary

zanieczyszczeń powietrza. Harmonogram kontroli rzek objętych badaniami monitoringowymi w 2010 roku przekazano stronie Ukraińskiej. Badane były wody w rzekach:

- Wisznia
- Szkło
- San
- Strwiąż.

Naczelnikowi Państwowego Urzędu Ochrony Środowiska w Obwodzie Lwowskim do stosownego wykorzystania przekazano:

- ocenę jakości wód granicznych za 2009 rok;
- raport o stanie środowiska w województwie podkarpackim w 2009 roku;
- oceny i wyniki badań wód granicznych rzek Wisznia i Szkło za dany kwartał 2010 roku wykonane w Laboratorium Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Rzeszowie.

Od strony ukraińskiej otrzymano jednostkowe wyniki badań wód rzeki Wisznia i Szkło wpływających na terytorium Polski z Ukrainy oraz zbiornika Jaworowskiego.

W ramach współpracy z Państwowego Urzędu Ochrony Środowiska w Obwodzie Lwowskim otrzymano informację:

- w lutym o występującym zagrożeniu ekologicznym w m. Kałuż na Ukrainie;
- w listopadzie o stanie technicznym zbiornika wodnego usytuowanego na rzece Zawadówka w m. Gruszew na Ukrainie i prowadzonej gospodarce wodnej na tym zbiorniku.

Na podstawie tych informacji stosowne wyjaśnienia Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Rzeszowie przekazał Wojewodzie Podkarpackiemu.

W dniach 11-12 października oraz 8 grudnia 2010 roku zespół pracowników z WIOŚ w Rzeszowie oraz przedstawiciele ukraińskiej strony w siedzibie Państwowego Urzędu Ochrony Środowiska w Obwodzie Lwowskim odbyli robocze spotkania na których m.in. dokonano prezentacji wyników wspólnych badań wód zbiornika Jaworowskiego oraz omówiono doświadczenia w badaniu wód powierzchniowych.

Na wniosek Podkarpackiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska, Przewodniczący Polskiej Części Polsko – Ukraińskiej Komisji do Spraw Wód Granicznych powołał w sierpniu 2010 roku nowych członków do składu polskiej części Grup Roboczych NZ i OW.

4.1.2 Współpraca służb ratowniczych

Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Rzeszowie i Lublinie w 2010 roku kontynuowała współpracę z ukraińskimi służbami i organizacjami ratowniczymi. Pracownicy z tych Komend są członkami polskiej części grupy roboczej NZ.

W 2010 roku wspólnie opracowano projekty w ramach programów współpracy transgranicznej.

W ramach opracowania wspólnych projektów przygotowano i złożono:

1. Projekt pn.: „Razem w obronie środowiska. Zintegrowany polsko-ukraiński system zwalczania zagrożeń chemiczno-ekologicznych w obszarze przygranicznym Polski i Ukrainy (Województwo Podkarpackie i Obwód Zakarpacki)". Projekt został złożony ukraińskim służbom ratowniczym dla dofinansowania w ramach I naboru wniosków Programu Współpracy Transgranicznej Polska - Białoruś - Ukraina 2007-2013. W wyniku przeprowadzonej oceny w dniu 1 grudnia 2010 r. decyzją Wspólnego Komitetu Monitorującego projekt został rekomendowany do dofinansowania. Projekt realizowany jest w partnerstwie pomiędzy KW PSP w Rzeszowie a Głównym Zarząd Ministerstwa Ukrainy ds. Sytuacji Nadzwyczajnych w Obwodzie Zakarpackim. Główne działania projektu dotyczą zakupu sprzętu specjalistycznego tj. ciężkiego samochodu ratownictwa technicznego z funkcją ratownictwa chemiczno-ekologicznego, samochodu ratowniczo-gaśniczego, zestawów ratownictwa chemicznego, organizacji wspólnych szkoleń z zakresu ratownictwa chemicznego i medycznego, organizacji konferencji oraz opracowaniu strategii współpracy.

2. Projekt pn.: „Rozwój transgranicznego systemu zarządzania zagrożeniami naturalnymi na granicy polsko-ukraińskiej". Projekt został złożony do dofinansowania w ramach I naboru wniosków Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2007-2013. W wyniku przeprowadzonej oceny w dniu 1 grudnia 2010 r. decyzją Wspólnego Komitetu Monitorującego projekt został rekomendowany do dofinansowania. Projekt jest realizowany w partnerstwie pomiędzy KW PSP w Lublinie, KW PSP w Rzeszowie a Głównym Zarządem Ministerstwa Ukrainy ds. Sytuacji Nadzwyczajnych w Obwodzie Lwowskim. Główne działania projektu dotyczą zakupu sprzętu specjalistycznego, organizacji wspólnych szkoleń i konferencji.

W dniu 4 lutego 2010 r. nastąpiło podpisanie Deklaracji o współpracy i wzajemnej pomocy pomiędzy Podkarpackim Komendantem Wojewódzkim Państwowej Straży Pożarnej

w Rzeszowie a Naczelnikiem Głównego Urzędu Ministerstwa Ukrainy ds. Sytuacji Nadzwyczajnych w Obwodzie Zakarpackim.

Współpraca w usuwaniu skutków powodzi na terenie Polski.

Współpraca ratownicza polegała na wsparciu sił ratowniczych przy usuwaniu skutków powodzi na terenie województwa podkarpackiego i świętokrzyskiego. Działania te realizowało 71 ratowników ze sprzętem technicznym w dniach od 23 maja 2010 r. do 1 czerwca 2010 r., polegały one na odwadnianiu zalanych terenów miejscowości w powiatach mieleckim, tarnobrzeskim i sandomierskim.

Komenda Wojewódzka PSP w Lublinie rozpoczęła w 2010 r. z partnerem ukraińskim realizację projektów unijnych w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa Polska - Białoruś - Ukraina. Złożono trzy projekty unijne w ramach Europejskiej Współpracy Transgranicznej, z czego dwa uzyskały pozytywną rekomendację i zostały skierowane do realizacji.

Porozumienie o współpracy w ramach projektu pn. „Rozwój transgranicznego systemu zarządzania zagrożeniami naturalnymi na granicy polsko - ukraińskiej” zostało wstępnie zawarte w dniu 22 października 2009 r. Ostateczne porozumienie w tym zakresie zostało zawarte w 2011 roku.

Celem ogólnym projektu jest zwiększenie efektywności działań, służących ochronie środowiska naturalnego na obszarze polsko-ukraińskiego pogranicza, poprzez:

- ukształtowanie stałej platformy współpracy ds. wdrażania transgranicznego systemu zarządzania zagrożeniami naturalnymi;
- opracowanie wspólnego dokumentu, zawierającego założenia do transgranicznego systemu zarządzania zagrożeniami naturalnymi oraz instrukcję metodyczną dla jednostek ochrony przeciwpożarowej Rzeczypospolitej Polskiej i jednostek ukraińskich, szczegółowo określającą procedury udzielania i przyjmowania pomocy ratowniczej (również w kontekście EURO 2012);
- doposażenie jednostek ratowniczo-gaśniczych w nowoczesny sprzęt zapewniający szybszą i skuteczniejszą reakcję na sytuacje kryzysowe.

Celem drugiego projektu pn. „Wzmocnienie współpracy transgranicznej Polski i Ukrainy wynikiem specjalistycznych szkoleń dla pracowników służb ratowniczo - gaśniczych województwa lubelskiego i obwodu lwowskiego” jest zwiększenie efektywności

działań, służących bezpieczeństwu publicznemu na obszarze polsko-ukraińskiego pogranicza, poprzez rozwój transgranicznego systemu zarządzania zagrożeniami, w szczególności:

- stworzenie trwałych podstaw instytucjonalnych współpracy w zakresie tworzenia i wdrażania wspólnego systemu zarządzania bezpieczeństwem publicznym;
- zwiększenie potencjału ratowniczego jednostek odpowiedzialnych za reagowanie na zagrożenia drogowe, techniczne, turystyczne;
- podniesienie wiedzy i skuteczności działań służb ratowniczych w zakresie bezpieczeństwa publicznego;
- podniesienie kwalifikacji zawodowych;
- zwiększenie poziomu bezpieczeństwa ludzi, mienia i środowiska.

4.2 Problem likwidacji tamy bobrowej po polskiej stronie na potoku Krzywula (po ukraińskiej stronie o nazwie „kanał MK-II”).

Kanał MK II (po stronie polskiej Krzywula), pomiędzy znakami granicznymi nr 531 i nr 532, prowadzi wody z terytorium Ukrainy na terytorium Polski. Na podstawie obserwacji służby Zarządu Gospodarki Wodnej w Mościskach (Ukraina), kierownik ukraińskiej części Grupy OP poinformował o ponownym powstaniu tamy bobrowej w październiku 2010 roku, na potoku Krzywula. Grupa OP proponuje usunięcie tamy bobrowej przez Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie. Ponadto Grupa OP proponuje, aby w sprawie systematycznego usuwania powyższej tamy bobrowej został nawiązany bezpośredni kontakt pomiędzy Zarządzeniem Gospodarki Wodnej w Mościskach a Podkarpackim Zarządzeniem Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie.

Komisja zaakceptowała powyższą propozycję.

4.3. Inne sprawy dotyczące Grupy Roboczej OW.

Kierownik ukraińskiej grupy OW podejmie następujące działania:

- mające na celu przekazanie do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska szczegółowego harmonogramu badania wód rzek granicznych oraz ocenę stanu czystości tych wód za dany rok;

- mające na celu realizowanie monitoringu wód granicznych we wskaźnikach przyjętych do oceny tych wód przez polsko-ukraińską Komisję ds. wód granicznych.

4.4. Regulacja koryta rzeki San między znakami granicznymi nr. 225 – 227 w celu uprzedzenia zmian przebiegu granicy państwowej na wniosek polsko-ukraińskiej Komisji ds. granicy państwowej.

Strona ukraińska przy współudziale specjalistów Lwowskiego Obwodowego Urzędu Zasobów Wodnych oraz przedstawicieli miejscowego samorządu, a także Państwowej Służby Granicznej Ukrainy przeprowadziła na miejscu oględziny danego odcinka.

Propozycje zawarte w akcie sporządzonym w wyniku obserwacji, stanowią Załącznik nr 18 do niniejszego Protokołu.

Z powodu nieobecności przedstawicieli strony polskiej podczas oględzin, przygotowane materiały zostaną przekazane Kierownikowi polskiej części Grupy roboczej OP do akceptacji podjętych decyzji, lub wniesienia propozycji własnych. Wspólnie przyjęte decyzje będą przekazane do rozpatrzenia polsko-ukraińskiej Komisji ds. granicy państwowej.

5 XIII Posiedzenie Komisji.

Komisja uzgodniła, że jej XIII Posiedzenie odbędzie się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w maju 2012 roku, natomiast spotkanie Sekretarzy Komisji powinno odbyć się bezpośrednio przed Posiedzeniem Komisji.

Wstępnie uzgodniono następujący porządek dzienny:

1. Współpraca w dziedzinie planowania wód granicznych.
2. Współpraca w dziedzinie ochrony wód granicznych przed zanieczyszczeniem.
3. Współpraca w dziedzinie ochrony przeciwpowodziowej, regulacji i melioracji.
4. Współpraca w dziedzinie zwalczania nadzwyczajnych zanieczyszczeń wód granicznych.
5. Współpraca w dziedzinie hydrometeorologii i hydrogeologii.
6. Współpraca w dziedzinie administracji granicy państwowej na wodach granicznych.
7. Sprawy różne.
8. XIV Posiedzenie Komisji.

Protokół niniejszy podlega zatwierdzeniu zgodnie z przepisami każdej Umawiającej się Strony i wchodzi w życie z dniem otrzymania późniejszego listu każdego z Pełnomocników z informacją o jego zatwierdzeniu.

Postanowienia Protokołu będą realizowane z dniem jego podpisania.

Niniejszy Protokół został sporządzony i podpisany w Łucku (Ukraina) w dniu 15 grudnia 2011 roku w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i języku ukraińskim, przy czym obydwie teksty posiadają jednakową moc.

Załączniki od nr 1 do nr 19 są integralną częścią niniejszego Protokołu.

Pełnomocnik Rządu
Rzeczypospolitej Polskiej
do Spraw Współpracy
na Wodach Granicznych

Leszek Karwowski

Zastępca Pełnomocnika
Rządu Ukrainy
do Spraw
Wód Granicznych

Wasyl Kozak